



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 630. I. 2

Liasse n° Nombre de liasses 1. Complet

N° du Manuscrit 8.01.06.01

Provenance Nom du Monastère Phum Thom Srimangal

Type du document

☒ Satra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül Chrieng

Titre damrag crät Spuv

Date E. B. Date A. D.

- Classification
- ☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux
- ☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux
- ☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
- ☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 Anisang
- ☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques
- ☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations
- ☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra
- ☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6
- ☐ VII. Pāli ☐ VIII. Autre

Dimension en cm 36,6 x 4,9 Nbre. d'oles 16 Pagination 1-15

État de conservation

☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage

☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ Huilage

Type de film Technical pan N° du film 210 Nombre de vues 200

Date prise de vue 18.07.98 Exposition 25

Observations



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 630. I. 2

Liasse n° Nombre de liasses 1. Complet

N° du Manuscrit 8.01.06.01

Provenance Nom du Monastère Phum Thom Srimangal

Type du document

☒ Satra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül Chrieng

Titre damrag crät Spuv

Date E. B. Date A. D.

- Classification
- ☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux
- ☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux
- ☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
- ☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 Anisang
- ☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques
- ☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations
- ☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra
- ☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6
- ☐ VII. Pāli ☐ VIII. Autre

Dimension en cm 36,6 x 4,9 Nbre. d'oles 16 Pagination 1-15

État de conservation

☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage

☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ Huilage

Type de film Technical pan N° du film 210 Nombre de vues 200

Date prise de vue 18.07.98 Exposition 25

Observations

FEHL
630

1/1

সে:বক্রঃ১৯৭৫-৭৬

1

[illegible]

2

[illegible]

၁။ မြို့ဝကျကျကံ တေးခွံပသိသကဲ့ နေမျှသောမိမိကဲ့သို့ခွံပသိ ဓာသိရကားစွာကျ ခွံပမြို့ဝကျသောမိမိပေးကစ
 ၂။ ကျွန်ုပ်တို့ကတေးသောကံ နံပကံပသိကံ နေမိကံ
 ၃။ ပေါ်သောမိမိသို့ စူးစူးသောမိမိသို့ စူးစူး ကျွန်ုပ်တို့
 ၄။ မြို့ဝကျသောမိမိသို့ စူးစူးသောမိမိသို့ စူးစူး ကျွန်ုပ်တို့
 ၅။ မြို့ဝကျသောမိမိသို့ စူးစူးသောမိမိသို့ စူးစူး ကျွန်ုပ်တို့
 ၆။ မြို့ဝကျသောမိမိသို့ စူးစူးသောမိမိသို့ စူးစူး ကျွန်ုပ်တို့
 ၇။ မြို့ဝကျသောမိမိသို့ စူးစူးသောမိမိသို့ စူးစူး ကျွန်ုပ်တို့
 ၈။ မြို့ဝကျသောမိမိသို့ စူးစူးသောမိမိသို့ စူးစူး ကျွန်ုပ်တို့
 ၉။ မြို့ဝကျသောမိမိသို့ စူးစူးသောမိမိသို့ စူးစူး ကျွန်ုပ်တို့
 ၁၀။ မြို့ဝကျသောမိမိသို့ စူးစူးသောမိမိသို့ စူးစူး ကျွန်ုပ်တို့

[illegible]

၁။ ပထမဦးစွာ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်
 ၂။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်
 ၃။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်
 ၄။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်
 ၅။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်
 ၆။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်
 ၇။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်
 ၈။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်
 ၉။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်
 ၁၀။ နေရာတော်၌ နေထိုင်ရန် အလှူအတန်းများကို ပြုလုပ်ရန်

[illegible]

Handwritten text in Burmese script, likely a list or record, spanning multiple lines across the page.

Handwritten text in a script, likely Burmese, covering the main body of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a formal document or record.

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".
 2. The second part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".
 3. The third part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".
 4. The fourth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".
 5. The fifth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".
 6. The sixth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".
 7. The seventh part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".
 8. The eighth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".
 9. The ninth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".
 10. The tenth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

13

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, spanning the width of the page. The text is written in dark ink on a light-colored background. The script is dense and flowing, with many loops and flourishes. The text is arranged in several lines, with some lines being longer than others. The overall appearance is that of a historical document or a personal letter.

14

Handwritten text on a dark, rectangular label, likely a bookplate or endpaper. The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to fading and the dark background. The text appears to be organized into several lines, possibly containing a title, author information, and a date. The label is mounted on a light-colored page.

১৯৭৭ সালের ১৫ই আগস্ট তারিখে
 ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
 আইন বিভাগ
 ঢাকা-১০০

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 श्रीकृष्णार्जुनसंवादे
 अर्जुन उवाच ॥ द्रुपदमुनिप्रसादात्
 पाशान्धरायामहम्भक्त्यैव हि त्वया
 प्रीतमस्मिन्नेवमेवमेषां कृतं विलोक्य
 मया शिरसा मुद्रितं त्वत्पद्मं पश्येत्
 धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुतसः
 मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत सञ्जय
 ॥ १ ॥

၁။ အထွေထွေအားဖြင့် ကမ္ဘာကြီးကို နှစ်ပိုင်းခွဲခြားနိုင်သည်။
 တစ်ခုမှာ မြေကြီး၊ တစ်ခုမှာ ရေကြီး ဖြစ်သည်။
 ၂။ မြေကြီးကို ပိုမိုတိကျစွာ ခွဲခြားလျှင်
 မြေကြီးကို သုံးပိုင်းခွဲခြားနိုင်သည်။
 ၃။ သုံးပိုင်းခွဲခြားရာတွင်
 (က) မြေကြီး၏ အောက်ခြေ၊
 (ခ) မြေကြီး၏ အလယ်ဥပဒေ၊
 (ဂ) မြေကြီး၏ အနက်မြေများ ဟု ခွဲခြားနိုင်သည်။
 ၄။ ရေကြီးကို ပိုမိုတိကျစွာ ခွဲခြားလျှင်
 ရေကြီးကို နှစ်ပိုင်းခွဲခြားနိုင်သည်။
 ၅။ နှစ်ပိုင်းခွဲခြားရာတွင်
 (က) ရေကြီး၏ အောက်ခြေ၊
 (ခ) ရေကြီး၏ အလယ်ဥပဒေ ဟု ခွဲခြားနိုင်သည်။

၁။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အလှူဒါနကို ပြုလုပ်ရမည်။
 ၂။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အနာမိဒ္ဓိကို ဝိပဿနာဖြင့် ဖြိုဖျက်ရမည်။
 ၃။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အနာမိဒ္ဓိကို ဝိပဿနာဖြင့် ဖြိုဖျက်ရမည်။
 ၄။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အနာမိဒ္ဓိကို ဝိပဿနာဖြင့် ဖြိုဖျက်ရမည်။
 ၅။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အနာမိဒ္ဓိကို ဝိပဿနာဖြင့် ဖြိုဖျက်ရမည်။
 ၆။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အနာမိဒ္ဓိကို ဝိပဿနာဖြင့် ဖြိုဖျက်ရမည်။
 ၇။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အနာမိဒ္ဓိကို ဝိပဿနာဖြင့် ဖြိုဖျက်ရမည်။
 ၈။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အနာမိဒ္ဓိကို ဝိပဿနာဖြင့် ဖြိုဖျက်ရမည်။
 ၉။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အနာမိဒ္ဓိကို ဝိပဿနာဖြင့် ဖြိုဖျက်ရမည်။
 ၁၀။ နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အနာမိဒ္ဓိကို ဝိပဿနာဖြင့် ဖြိုဖျက်ရမည်။

၁၈၈၈ ခုနှစ်တွင် ကမ္ဘာတစ်ဝန်း ခရီးသွားရန် အစီအစဉ်ချမှတ်ကာ အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည်။ အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေ့ရက်မှာ ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက် ဖြစ်သည်။

၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့တွင် အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေ့ရက်မှာ ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက် ဖြစ်သည်။ အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေ့ရက်မှာ ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက် ဖြစ်သည်။

၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့တွင် အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေ့ရက်မှာ ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက် ဖြစ်သည်။ အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေ့ရက်မှာ ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက် ဖြစ်သည်။

၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့တွင် အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေ့ရက်မှာ ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက် ဖြစ်သည်။ အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေ့ရက်မှာ ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက် ဖြစ်သည်။

၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့တွင် အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေ့ရက်မှာ ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက် ဖြစ်သည်။ အင်္ဂလန်မှ ထွက်ခွာခဲ့သည့် နေ့ရက်မှာ ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက် ဖြစ်သည်။

[illegible]

23

Handwritten text on a dark, rectangular label, likely a bookplate or endpaper. The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to the dark background and fading. The label is mounted on a light-colored page.

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side.]

25

[Faint, illegible handwriting on a dark, textured background, possibly a piece of paper or parchment.]

26

1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200

1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210

1211 1212 1213 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1220

1221 1222 1223 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230

1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240

1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250

1251 1252 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1259 1260

1261 1262 1263 1264 1265 1266 1267 1268 1269 1270

1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280

1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290

1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300

1301 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310

1311 1312 1313 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1320

1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1328 1329 1330

1331 1332 1333 1334 1335 1336 1337 1338 1339 1340

1341 1342 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350

[illegible]

၃၂ - နိဗ္ဗာန်လောက - အာနန္ဒာဉာဏ် ခေါ် - စာရိတ္တံ သာ
 ရှိလျက် နိဗ္ဗာန်လောက၌ ဖြစ်ပေါ်

[illegible]